

**SAMEDI 19 SEPTEMBRE**

- 14h00** - Parcours JAUNE : Mon Agent et Compagnie ●● Galerie Ruffieux-Bril ●● Musée des Beaux-arts ●● Bel-Air Claviers Festival (Place Métropole)
- 14h30** - Parcours VERT : Mon Agent et Compagnie ●● Galerie Moitet ●● Espace Martiningo
- 15h30** - Parcours ROSE : Bel-Air Claviers Festival (Place Métropole) ●● Espace Larith Galerie de Lans
- 16h00** - Parcours VIOLET : Cité des Arts ●● Galerie de Lans ●● Galerie Ruffieux-Bril

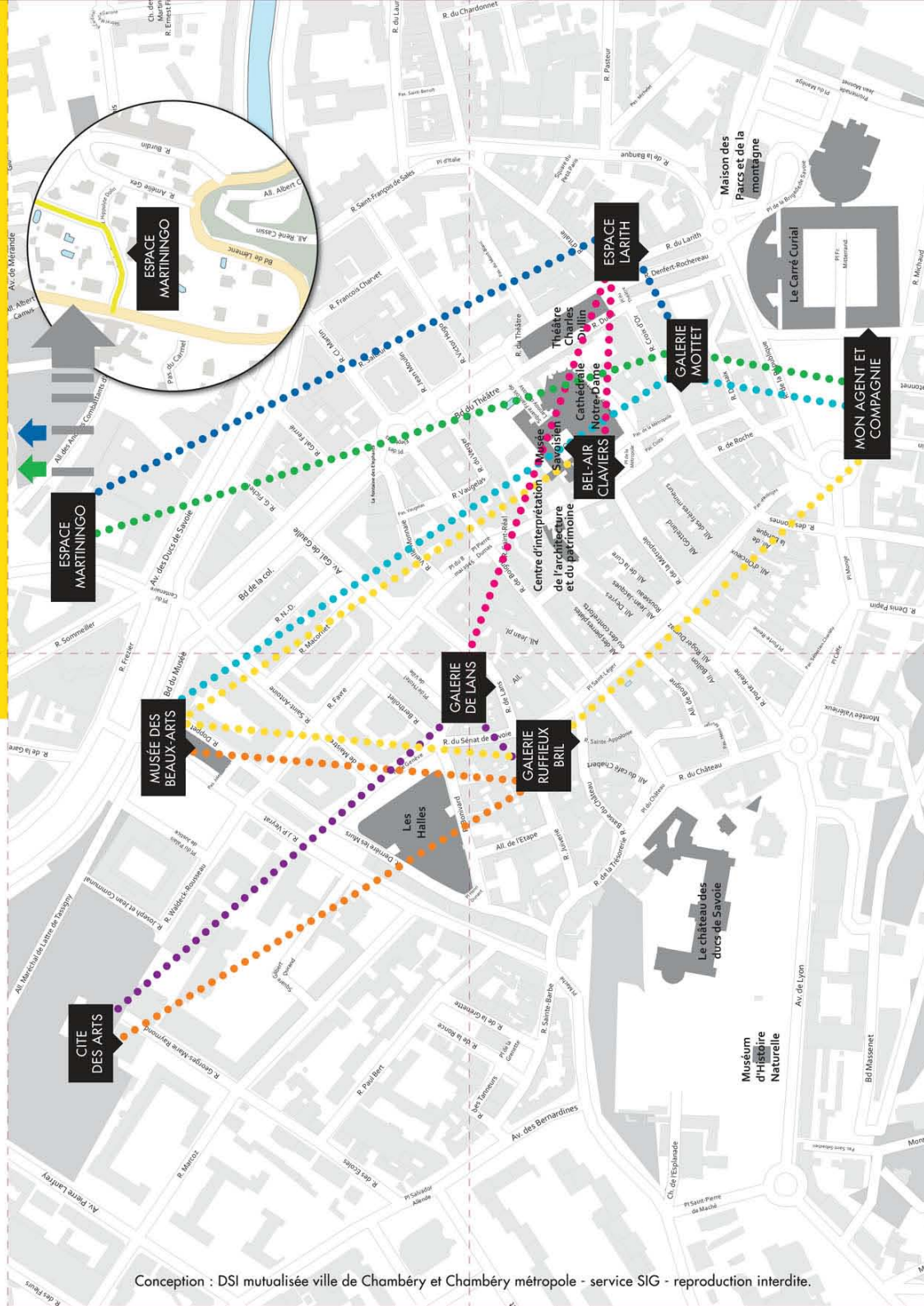
\*Ces parcours couvrent 100% de vos apports artistiques journaliers recommandés.

**PROGRAMME**

des parcours découvertes des lieux d'art de CHAMBÉRY\*

19 / 20  
Septembre  
2015

www.agenceimagn.fr



Conception : DSI mutualisée ville de Chambéry et Chambéry métropole - service SIG - reproduction interdite.

**DIMANCHE 20 SEPTEMBRE**

- 14h30** - Parcours BLEU : Espace Martiningo ●● Espace Larith ●● Galerie Moitet
- 15h00** - Parcours ORANGE : Cité des Arts ●● Galerie Ruffieux-Bril ●● Musée des Beaux-arts
- 16h00** - Parcours TURQUOISE : Musée des Beaux-arts ●● Galerie Moitet ●● Mon Agent et Compagnie

\*Sauf mention contraire, les lieux vous accueillent de 10h à 19h30 pendant le weekend. Entrée libre.

**AUTRES PARTENAIRES :**



**00?**  
A Chambéry

**Quoi?**  
Circuit de lieux d'art et de culture

**Avec qui?**  
Vos amis, vos enfants, votre chat...

**Courts-circuits 2**  
L'art ici et maintenant

19 / 20  
Septembre  
2015

www.agenceimagn.fr

BaM//EsPaCeS  
D'ExpéRiMeNtAtIoNs ArTisTiqUeS

BaM\*

06 98 00 64 79  
espacebam@gmail.com  
www.lebam.fr

**7 au 18 septembre**  
Résidences d'artistes au Foyer des jeunes travailleurs « La Clairière »  
au Biollay (170, rue Oradour sur Glane 73000 Chambéry)  
Maria Landgraf //Thierry Mandon  
**+ Jeudi 10 septembre > 18H30**  
Hall du Foyer « La Clairière »  
Performance // « L'Anti-corps » de Maria Landgraf  
**Ouvert à tous/Entrée libre**  
Discipline : Performances

## LES RENCONTRES ARTISTIQUES DE BEL-AIR

04 79 71 44 15  
associationbelair@gmail.com  
www.rencontresbelair.com  
19 sept > 10h-18h



**22 au 27 septembre**  
« Bel-Air Claviers Festival »  
Dans le cadre de Courts-Circuits 2, l'association Bel-Air  
Claviers Festival vous invite à exercer librement vos talents  
avec la mise en place de pianos et orgues en liberté dans  
toute la ville.  
**Toute la journée** > Jardin du Verney ou Cité des Arts en cas  
de pluie / Place du Palais de Justice ou le Musée des  
Beaux-arts en cas de pluie  
**Matin** > Le parvis des halles - **Après-midi** Place Métropole  
Discipline : Musique

## ESPACE LARITH

39-41 rue du Larith 73000 Chambéry  
04 79 70 42 67  
contact@larith.org  
www.larith.org  
Mer > Sam 15h-19h  
19-20 sept > 10h-19h



**19 septembre au 7 novembre**  
« Parodies du quotidien » Thierry Mandon  
En résonance avec la Biennale de Lyon / FOCUS MAPRA  
Disciplines : Vidéo, photo, performances

## GALERIE MOTTET Post-war & Contemporain

### GALERIE MOTTET

77 rue Croix d'Or  
73000 Chambéry  
07 89 82 47 29  
galeriemottet@orange.fr  
www.galeriemottet.fr  
Mer > Sam 15h-19h  
19-20 sept > 10h-12h/14h-19h

**17 septembre au 31 octobre**  
« Qui es tu Marilyn ? » Gaëll Duvert  
Disciplines : Arts plastiques

## CITE DES ARTS

cité des arts  
de chambéry  
sje ssp aji

Jardin du Verney 73000 Chambéry  
04 79 60 23 70  
accueil\_cite@mairie-chambery.fr  
www.chambery.fr/citedesarts  
Lun > Jeu 9h-22h, Ven > 10h-21h,  
Samedis d'ouverture (voir liste  
sur le site internet) > 9h-18h  
19 sept > 9h-18h

**16 septembre au 16 octobre**  
« Archi XXI / Archi Cité »  
Travaux d'élèves de l'École municipale d'art autour de  
l'architecture du 21e siècle + carte blanche à de jeunes  
artistes et architectes  
Disciplines : Peinture, sculpture, installation, ...  
**+ Jeudi 17 septembre > 19h**  
Auditorium de la Cité des arts  
Conférence // « Le corps en jeu, une initiation ludique à la  
performance d'Arts plastiques » présentée par Maria Landgraf,  
Elodie Morel et Virginie Frison (conception Maria Landgraf)  
**Ouvert à tous/Entrée libre**

## ESPACE MARTININGO

espace martinigo.com  
art contemporain

4 rue Marc Claude de Buttet - 73000 Chambéry  
06 16 46 65 06  
fredmartinigo@free.fr - www.espace.martinigo.com  
Mar > Sam 15h-19h et sur rendez-vous  
19-20 sept > 14h30-18h

**19 septembre au 3 octobre**  
« Masques et Portraits »  
Fadia Haddad, Gaëll Davrinche, Marcel-Miracle et  
Exposition de François Bidault  
Disciplines : Peinture, gravure, dessin et collage

## GALERIE DE LANS

Galerie de Lans

3 rue de Lans - 73 000 Chambéry  
04 79 85 68 43  
contact@galerie-de-lans.com  
www.galerie-de-lans.com  
Mar > Sam 10h-12h / 15h-19h  
19 sept > 10h-12h / 15h-19h

**Artistes de la galerie :** N. Blas, C. Mathiez, S. Moreira,  
F. Monan, S. Berland, M. Kuhn, Sylvestre, B. Attey, J.C.  
Quillet, C. Ravault, R. Reigner, S. Meissonnier, E. Rey,  
Isaure, B. Guillen, Charlotte P. H. Oberto, C. Reydet,  
M. Huguenin, C. Bonneval, A. Bryard, J. Actis, S. Santarelli  
Disciplines : Arts plastiques

## GALERIE RUFFIEUX BRIL

LA  
GALERIE  
RUFFIEUX-BRIL

30, rue Basse du Château  
73000 Chambéry  
04 79 44 11 70  
contact@galerieruffieuxbril.com  
www.galerieruffieuxbril.com  
Mer > Sam 14h30-19h et sur rendez-vous  
19-20 sept > 10h-12h/14h30-19h

**17 septembre au 24 octobre**  
« Tribulations : des villes et des hommes »  
Gilles Blache, Christian Ferraris  
Discipline : Photographie

## MON AGENT ET COMPAGNIE

MON AGENT  
ET COMPAGNIE

173-183 Carré Curial  
Place Président Mitterrand  
73000 Chambéry  
04 56 29 67 04  
help@monagentetcompagnie.com  
www.monagentetcompagnie.com  
Visites sur rendez-vous  
19-20 sept > 10h-19h

Exposition collective « Atelier l'Appendix »  
Disciplines : BD, illustration

## MUSÉE DES BEAUX-ARTS

Place du Palais de Justice - 73000 Chambéry  
04 79 33 75 03  
musees@mairie-chambery.fr  
http://musees.chambery.fr  
Tous les jours sauf le mardi > 10h-12h/14h-18h  
19-20 sept > 10h-12h/14h-18h

Collection permanente  
**7 novembre 2015 au 7 mars 2016**  
En résonance avec la Biennale de Lyon/FOCUS, le  
Musée des Beaux-arts de Chambéry exposera l'oeuvre  
« Éboulements » de Jean-Luc Parant  
Disciplines : Peinture, installation  
**+ Vendredi 11 septembre > 20h**  
Rencontre // « Art et Culture, Mode d'emploi :  
Les coulisses des métiers d'art »  
Sur une proposition de Mon Agent et Compagnie  
**Ouvert à tous/Entrée libre**

## AUTRES GALERIES :

### GALERIE ANTICHAMBRE

l'antichambre

15 rue de Boigne - 73000 Chambéry  
04 79 75 39 27  
galerie-antichambre@orange.fr  
www.galerieantichambre.com  
Mer > Ven 15h-19h  
19-20 sept > 10h-19h

**3 septembre au 3 octobre**  
"Je voudrais pouvoir regarder les montagnes par en-dessous"  
Peter Stoffel  
Discipline : Peinture

### GALERIE ARTISHOK

ARTI  
SHOK  
Gallery

342 rue de Bel-Air - 73490 La Ravoire  
06 11 40 51 35  
cendryn@artishok.fr  
www.artishok.fr  
Visites sur rendez-vous  
19 sept > 14h-19h

Exposition Design//Art contemporain  
Adrien Dalhoum, Thierry Romestant, Tao Zuo  
**+ Samedi 12 septembre > 18h**  
Apéro-performance  
Une invitation à découvrir des oeuvres artistiques et des  
pièces de design les pieds dans l'eau  
Disciplines : Design, installation

# COURTS-CIRCUITS 2

19-20 septembre 2015

EN QUELQUES MOTS ...

Courts-circuits, l'Art ici et maintenant est un week-end  
où les lieux d'art de Chambéry ouvrent leurs portes, ensemble,  
pour montrer ce que la création contemporaine donne à voir  
et à penser aujourd'hui.

## A CETTE OCCASION

L'Espace Larith et le BaM// vous accompagnent et vous invitent à  
découvrir la performance d'art sous toutes ses formes à travers des  
parcours guidés de lieu en lieu !\*

Une invitation à ...

- DÉCOUVRIR l'Art Contemporain avec des parcours ponctués de performances d'arts plastiques et de temps gourmands
- ZIEUTER L'INSOLITE avec les performances de Thierry Mandon
- REGARDER L'ART DROIT DANS LES YEUX ! avec les performances de Maria Landgraf
- NOTER, MARQUER, CRAYONNER, SCRIBOULLER... avec les performances de Joëlle Valterio
- PARTIR EN FUMÉE avec les performances de Gwendoline Robin,
- JOUER...PERDRE...GAGNER avec les performances d'OPJ Cyganek et Julie Poulain
- SAVOURER les cafés gourmands offerts sur chacun des parcours par Cedric Pernot (Pâtisserie Au Fidèle Berger) et les lieux d'art de Chambéry

## A NOTER DANS VOS AGENDAS

Des rendez-vous « Mises en bouche » pour se mettre en jambes :

- + Samedi 19 septembre > 10h30**  
Jardin du Verney : Vernissage // Petit déjeuner (rencontre avec les participants de Courts-Circuits 2 + Performance)
- + Dimanche 20 septembre > 10h30**  
Espace Larith : Brunch (rencontre avec les participants et les artistes de Courts-Circuits 2)

\* Ces parcours couvrent 100% de vos apports artistiques journaliers recommandés.

## GALERIE CHAPPAZ

Galerie CHAPPAZ  
ART CONTEMPORAIN

Impasse du Coget  
73100 Trévignin  
09 51 07 06 93  
06 77 78 44 66  
Ven > Dim 15h-19h30  
19-20 sept > 15h-19h30

**12 septembre au 4 octobre**  
« Metamorphosi - farfalle » Luca Cassine  
Vernissage le 12 septembre à 18h, finissage en présence  
de l'artiste le 4 octobre à 18h  
Discipline : Installations

## LA CONCIERGERIE

LA CONCIERGERIE  
art contemporain

17, montée Saint-Jean - 73290 La Motte-Servolex  
04 79 65 17 78  
culture@mairie-lamotteservolex.fr  
www.conciergerie-art.com  
Mer > Ven 15h-18h, Samedi > 10h-13h  
et sur rendez-vous 19-20 sept > 14h-18h

**15 septembre au 3 octobre**  
Résidence d'artiste  
« Creuser la terre » Awena Cozannet  
Awena Cozannet en résidence de production à partir du  
15 septembre vous invite à des ateliers pour réaliser une  
sculpture participative.  
Inscriptions auprès du service culture au 04 79 65 17 78  
ou les 19 et 20 septembre. Vernissage le 3 octobre.  
Disciplines : Sculpture, installation